



**Katedra Białorutenistyki
Uniwersytetu Warszawskiego**

zaprasza na Międzynarodową Konferencję Naukową

Język, literatura i kultura Białorusi. Z okazji 140. rocznicy urodzin klasyków literatury białoruskiej – Janki Kupały (1882-1942) i Jakuba Kołasa (1882-1956)
Warszawa, 8-9 czerwca 2022 roku

W ramach konferencji proponujemy obrady w 3 sekcjach. Przewidywane są 15-minutowe wystąpienia w sekcjach (w trybie zdalnym lub stacjonarnym).

Sekcja pierwsza. Język Białorusi

Proponujemy poruszyć i omówić m.in. następujące zagadnienia:

1. Współczesne tendencje w języku białoruskim
2. Język białoruski w Internecie
3. Język białoruski jako obcy
4. Język białoruski a inne języki słowiańskie
5. Język prawny i prawniczy
6. Język a tożsamość
7. Język religijny
8. Język mediów
9. Język a kultura
10. Dialektologia białoruska
11. Historia języka białoruskiego
12. Leksykologia i leksykografia

Sekcja druga. Twórczość literacka i spuścizna Janki Kupały i Jakuba Kołasa. Z okazji 140. rocznicy urodzin klasyków literatury białoruskiej – Janki Kupały (1882-1942) i Jakuba Kołasa (1882-1956).

Proponujemy poruszyć i omówić m.in. następujące zagadnienia:

1. Janka Kupała i Jakub Kołas: odczytywanie na nowo.

2. Janka Kupała, Jakub Kołas i współcześni: kontakty, paralele, polemiki i dyskusje.
3. Tradycje twórczości Janki Kupały i Jakuba Kołasa we współczesnej literaturze białoruskiej.
4. Spuścizna literacka J. Kupały i J. Kołasa w kontekście europejskiego procesu literackiego.
5. Janka Kupała i Jakub Kołas i literatura białoruskiej emigracji.
6. Przekłady literackie dzieł J. Kupały i J. Kołasa.

Sekcja trzecia. Literatura i kultura Białorusi

Proponujemy poruszyć i omówić m.in. następujące zagadnienia:

1. Współczesne tendencje w literaturze Białorusi
2. Historia literatury Białorusi
3. Teatr Białorusi
4. Folklor i kultura Białorusi
5. Recepcja literatury Białorusi poza jej granicami
6. Wykładanie literatury Białorusi poza jej granicami
7. Dawne i współczesne przekłady literatury Białorusi
8. Powiązania literatury Białorusi z innymi literaturami
9. Rozwój literatury Białorusi na emigracji

Językami konferencji są: białoruski, polski, angielski, rosyjski.

Wypełniony formularz zgłoszeniowy nadsyłać do 15.05.2022 na adres e-mailowy organizatorów konferencja2022@gmail.com

Oplata konferencyjna wynosi 300 złotych (70 euro) za uczestnictwo stacjonarne i 150 złotych (35 euro) za uczestnictwo zdalne. W tytule przelewu należy wpisać: **konf. JLiKB + imię i nazwisko uczestnika**".

Oplata obejmuje: udział w konferencji, druk artykułu (zależy od pozytywnych recenzji), zaświadczenie o uczestnictwie, przerwy kawowe.

Osoby chcące otrzymać fakturę powinny poprosić jednostkę wysyłającą na konferencję o dokonanie przelewu z konta jednostki (a nie prywatnego konta uczestnika konferencji). W uzasadnionych przypadkach istnieje możliwość zmniejszenia kwoty lub zwolnienia z opłaty konferencyjnej.

Termin uiszczenia opłaty konferencyjnej upływa 15.05.2022.

Przewidywany jest druk artykułów w recenzowanej monografii (niżej podano wymogi edytorskie).

Komitet Organizacyjny:
dr hab. Radosław Kaleta, prof. UW
dr hab. Andriej Moskwin, prof. UW
dr Katarzyna Drozd-Urbańska
dr Angela Espinosa Ruiz
dr Anna Berenika Siwirska
dr Volha Tratsiak
mgr Iryna Aheyeva
mgr Maryla Chaustowicz

Nr rachunku bankowego do wpłat wyłącznie w PLN

Rachunek bankowy nr: **32 1160 2202 0000 0000 6084 9589**

Nazwa właściciela rachunku: **UNIWERSYTET WARSZAWSKI**
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28
00-927 Warszawa

Numer rachunku IBAN: **PL 74 1160 2202 0000 0000 6084 9609**

Nazwa banku: **Bank Millennium S.A.**

Adres banku: **ul. Stanisława Żaryna 2A,**
02-593 Warszawa

Kod BIC/SWIFT banku: **BIGBPLPW**

Kraj banku odbiorcy: **Poland**

Waluta rachunku bankowego: **PLN**

Nr rachunku bankowego do wpłat w walucie EUR

Rachunek bankowy nr: **77 1160 2202 0000 0004 9103 3594**

Nazwa właściciela rachunku: **UNIWERSYTET WARSZAWSKI**
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28
00-927 Warszawa

Numer rachunku IBAN: **PL 77 1160 2202 0000 0004 9103 3594**

Nazwa banku: **Bank Millennium S.A.**

Adres banku: **ul. Stanisława Żaryna 2A,**
02-593 Warszawa

Kod BIC/SWIFT banku: **BIGBPLPW**

Kraj banku odbiorcy: **Poland**

Waluta rachunku bankowego: **EUR**

Wymogi edytorskie dotyczące przesyłanych artykułów

- Przesłane teksty powinny być napisane za pomocą jednego z typowych edytorów, najlepiej w najnowszych wersjach MS Word for Windows. Tekst powinien być przygotowany przy wyłączonej funkcji automatycznego dzielenia wyrazów. Format czcionki: *Cambria*, wielkość: 12, odstęp między wierszami: 1,5.
- Układ artykułu:
 1. Autor (imię i nazwisko): w j. oryginału, przy alfabetach wschodnich zapis również w j. angielskim (według zapisu w paszporcie).
 2. Afiliacja: w j. polskim oraz w j. angielskim.
 3. Adres e-mail (do opublikowania w piśmie).
 4. Kod ORCID.
 5. Tytuł w j. oryginału, angielskim, polskim, białoruskim (jeśli j. polski lub białoruski jest j. oryginału, pojawia się na pierwszej pozycji).
 6. Tekst artykułu.
 7. Bibliografia.
 8. Streszczenia (około 800 znaków) i słowa kluczowe (5–7) w j. angielskim, polskim, białoruskim.
- **W recenzji** nad tekstem zamieszczamy nagłówek (pogrubiony) odnoszący się do recenzowanej pracy [imię i nazwisko autora recenzowanej pracy, tytuł pozycji (kursywa), wydawnictwo, miejsce, rok wydania i liczba stron]. Pod tekstem umieszczamy imię i nazwisko autora recenzji (kursywą z prawej strony) oraz adres e-mail.
- **W sprawozdaniach** z konferencji nad tekstem umieszczamy tytuł konferencji (czcionka tekstowa), miejsce i czas jej zorganizowania (dzień, miesiąc, rok). Pod tekstem podajemy imię i nazwisko autora sprawozdania (kursywą z prawej strony) oraz adres e-mail.
- Wraz z tekstem (jako plik pomocniczy) powinny być złożone następujące dane o autorze: imię i nazwisko, tytuł oraz stopień naukowy, miejsce pracy (uczelnia lub inna instytucja, katedra/zakład, funkcja, adres miejsca pracy), e-mail (najlepiej służbowy), adres do korespondencji, specjalność naukowa, zainteresowania naukowe oraz wykaz wszystkich artykułów autora z ostatnich 2 lat. Przysyłając dane osobowe, autor wyraża zgodę na ich upublicznienie zarówno w wersji drukowanej, jak i elektronicznej.
- Do artykułu/recenzji należy dołączyć **Oświadczenie** (wzór na dole strony), które musi być podpisane własnoręcznym podpisem autora. Wypełnione i podpisane oświadczenie można dostarczyć osobiście do Katedry Białorutenistyki, przesłać pocztą tradycyjną na adres Redakcji, ewentualnie zeskanować/sfotografować i skan/zdjęcie oryginału przesłać pocztą elektroniczną na adres organizatorów konferencji.

- Objętość artykułów nie powinna być mniejsza niż 0,5 arkusza wydawniczego (20 000 znaków ze spacjami) oraz nie większa niż 1 arkusz wydawniczy (40 000 znaków ze spacjami). Objętość zamieszczanych recenzji i sprawozdań do 8 000 znaków.
- Cytaty do trzech linii tekstu ujmujemy w cudzysłów (bez kursywy), cytaty dłuższe wyróżniamy za pomocą wcięcia (dotyczy całości cytatu), stosując czcionkę 10 pkt.; fragmenty opuszczone należy oznaczyć trzema kropkami w nawiasach ostrokątnych; odautorskie komentarze podajemy w formie przypisów dolnych (czcionka 10 pkt.), wprowadzanych automatycznie.
- W tekście dopuszcza się stosowanie wyróżnień, tj. *kursywę* i **pogrubienie**. Kursywą podajemy tytuły cytowanych pozycji zwartych i artykułów (w tekście i przypisach), wyrażen obcojęzycznych oraz dla wyrazów i wyrażen stanowiących przykłady. Pogrubienie – rezerwujemy dla tytułów, terminów i partii tekstów wymagających wyróżnienia.
- W cudzysłów (bez kursywy) ujmujemy (w tekście głównym i przypisach) tytuły czasopism.
- W przypadku przywoływania nazw instytucji za pierwszym razem podajemy pełną nazwę wraz ze skrótowcem, w kolejnych przywołaniach należy posługiwać się skrótowcem.
- Przypisy bibliograficzne dotyczące literatury przedmiotu umieszczamy wewnątrz tekstu.
- Teksty powinny być poprawne pod względem językowym i przygotowane zgodnie z określonymi przez Redakcję wymogami. Teksty niespełniające tych wymogów nie będą przyjmowane do druku.
- Odpowiedzialność wynikającą z praw autorskich i praw wydawniczych ponosi autor publikacji.

SPORZĄDZANIE PRZYPISÓW:

Przypisy umieszczamy w tekście głównym w następujący sposób:

[nazwisko rok wydania: strony], np. [Александрович 1971: 15]

[nazwisko rok wydania, tom: strony], np. [Карский 1922, III-3: 123]

W przypadku więcej niż jednej pracy danego autora, opublikowanej w tym samym roku, należy dodać kolejne litery alfabetu przy dacie (np., 2019a, 2019b).

SPORZĄDZANIE BIBLIOGRAFII:

Autor sporządza jeden wykaz literatury (Bibliografia, Библиография) dla całej pracy. Kolejność pozycji bibliograficznych powinna być alfabetyczna, według nazwisk autorów lub tytułów prac zbiorowych. Redaktorów prac zbiorowych należy oznaczyć przed nazwiskiem skrótem w języku zgodnym z publikacją (Red., Рэд.). Zestawienie powinno zawierać jedynie prace przywoływane lub cytowane w tekście. Nie należy numerować/wypunktowywać kolejnych prac, każdą nową pracę należy zacząć od nowego akapitu.

Pozycje bibliograficzne zapisane cyrylicą w bibliografii muszą być uzupełnione przez wariant transliterowany zgodny z PN-ISO 9:2000. Transliteracji dokonujemy automatycznie na stronie <https://www.ushuaia.pl/transliterate/> (system PN-ISO 9:2000). Po wariancie transliterowanym w nawiasie kwadratowym powinien być umieszczony oryginał.

ZAPIS BIBLOGRAFII

Monografie

Aleksandrovič Scâpan. 1971. *Pisâviny rodnağa slova*. Minsk: BDU [Александрович Сцяпан. 1971. *Пісьвінны роднага слова*. Мінск: БДУ].

Encyklopedia kultury polskiej XX wieku. Pojęcia i problemy wiedzy o kulturze. 1991. Red. A. Kloskowska. Wrocław: Wiedza o Kulturze.

Giŭtoryá belaruskaj litaratury XI–XIX ŭstogoddzjáŭ u dvuh tamah. 2007. Red. U. Marhel', V. Čamârcki. Minsk: Belaruskáá navuka [Гісторыя беларускай літаратуры XI–XIX стагоддзяў у двух тамах. 2007. Рэда. У. Мархель, В. Чамярцкі. Мінск: Беларуская навука].

Rozdziały w monografiach

Kisâlëŭ Genadz'. 1994. *Kisiel' Apanas*. U: *Belaruskáá piŭ'menniki: Biábibliágrafičny sloŭnik u 6 tamah*. Minsk: Belaruskáá ěncyklaredyá [Кісялёў Генадзь. 1994. *Кісель Апанас*. У: *Беларускія пісьменнікі: Біябібліяграфічны слоўнік у 6 тамах*. Мінск: Беларуская Ёнцыклапедыя].

Raźny Anna. 2001. *Wiechi – od poszukiwań wolności do zniwolenia totalitarnego. Z doświadczeń inteligencji rosyjskiej*. W: *Inteligencja. Tradycja i nowe czasy*. Red. H. Kowalska-Stus Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Artykuły w czasopismach

Šlůbski Aláksandr. 1927. *Konfiskacyá PANA TADĚUŠA D.-Marčinkeviča*. "Uzvyšša" № 2: 200–201 [Шлюбскі Аляксандр. 1927. *Конфіскацыя ПАНА ТАДЭУША Д.-Марцінкевіча*. "Узвышша" № 2: 200–201].

Bruchnalski Wilhelm. 1922. Z "Pamiętników" M. Marksa, witebszczanina. "Lud" t. XXI: 151.

Materiały archiwalne:

Lietuvos valstybės istorijos archyvas, LVIA 1248–2–1497, l. 234–247v (dodatkowo można również podać tytuł dokumentu).

Nacyânal'ny giŭtaryčny arhiŭ Belarusi ŭ Grodne, NGA RB u Grodne, f. 1, воп. 22, spr. 1121, ark. 401–418v [Нацыянальны гістарычны архіў Беларусі ў Гродне, НГА РБ у Гродне, ф. 1, воп. 22, спр. 1121, арк. 401–418v].

Publikacje internetowe:

Genealogia Polaków: Katalog Powstańców Szygzniomych [online]
<https://genealogia.okiem.pl/powstаний/index.php?nazwisko=Piekarski> [Доступ: 28.09.2019].

OŚWIADCZENIE

.....
(miejsce, data)

Imię i nazwisko (zapis wg paszportu, łacinka):
Tytuł oraz stopień naukowy:
Miejsce zatrudnienia i stanowisko¹:
Adres pocztowy i internetowy do korespondencji:
.....

Oświadczenie Autora artykułu naukowego²

Świadomy odpowiedzialności prawnej oświadczam, że praca pt.

.....,
mająca ukazać się w publikacji wydawanej przez Katedrę Białorutenistyki UW, jest oryginalna i nie była wcześniej publikowana (pod tym samym lub innym tytułem ani w Polsce, ani w innym kraju, nie jest również częścią innej publikacji) oraz nie narusza praw autorskich.

Autor/Autorzy udziela/udzielają nieodpłatnej licencji niewyłącznej Wydawnictwu do wydania i rozpowszechniania wyżej wymienionego utworu drukiem w formie publikacji w monografii i w formie publikacji elektronicznej na stronie internetowej Katedry, a także w bazach indeksujących oraz internetowych platformach publikacji naukowych. Autor/autorzy zgadza się/zgadza się jednocześnie na udostępnianie publikacji na licencji **Creative Commons BY-NC-ND** (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pl>).

Autor/Autorzy wyraża/wyrażają zgodę na przetwarzanie przez Wydawnictwo danych osobowych wyłącznie w celach związanych z realizacją uprawnień wynikających z udzielonej licencji.
.....

(własnoręczny podpis)

¹ Na przykład: **Ірына Бурдзялёва** (Burdeljova Iryna), кандыдат філалагічных навук, Мінскі Дзяржаўны Лінгвістычны Універсітэт, кафедра беларускае мовы і літаратуры (дацэнт) [doktor nauk filologicznych, Miński Państwowy Uniwersytet Lingwistyczny, Katedra Języka i Literatury Białoruskiej (docent)].
Radosław Kaleta, doktor habilitowany nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa, Uniwersytet Warszawski, Wydział Lingwistyki Stosowanej, Katedra Białorutenistyki (kierownik).

² *Prosimy o uzupełnienie (komputerowo) i *własnoręczne* podpisanie oświadczenia oraz przesłanie go na adres Wydawnictwa (Katedra Białorutenistyki UW, PL 02-678 Warszawa, ul. Szturmowa 4). Podpisane oświadczenie można także **zeskanować** i wysłać pocztą elektroniczną na adres: konferencjaskb@gmail.com. Plik należy podpisać w następujący sposób: *nazwisko_oświadczenie*. Prace nadesłane bez dołączonego oświadczenia nie zostaną opublikowane.